

這就非常困難。但必須記住：婦女唯一可以保護自己的健康的方法是——堅持她的伴侶戴上陰莖套。



Chinese  
22 November 1999

### 沖洗能夠預防感染嗎？

有些婦女以為用水或抗菌劑沖洗陰道就會衛生和預防感染。其實沖洗不能預防感染，並且可能會導致問題，因為這樣做會殺死陰道內的有用細菌，而這些細菌有助於保持陰道健康。

### 孕婦應該何時接受性病的檢驗？

如果該孕婦有染上性病的可能性，她就必須告訴醫生，以便可以驗出和予以治療。有些性病可以導致嬰孩出現嚴重的問題。

在雪梨都市地區的很多地區和新南威爾士州內設有性保健中心，在電話簿白頁的“Sexual Health Centres”那一欄下列出。有些中心有雙語工作人員。如有需要，他們可以為你安排口譯員。

如果你需要別人幫助你用英文打電話，請電翻譯及口譯服務 (Translating and Interpreting Service, 簡稱 TIS)，電話 131 450。

你可以在多元文化通信服務 (Multicultural Communication) 的網址上找到更多有關健康方面的中文資料：  
<http://mhcs.health.nsw.gov.au>。

## 有關性健康方面的荒誕觀念和事實

Myths and facts about sexual health

NSW Multicultural Health Communication Service  
website: <http://mhcs.health.nsw.gov.au>  
e-mail: [mhcs@sesahs.nsw.gov.au](mailto:mhcs@sesahs.nsw.gov.au)  
phone: (02) 9382 8111

**NSW HEALTH**  
DEPARTMENT

## 有關性健康方面的荒誕觀念和事實

### Myths and facts about sexual health

由於性健康是人們不常談論的事情，因此，怪不得人們對於這個問題有很多誤解。但知道怎樣照顧我們這方面的健康與照顧其他方面的健康同樣重要。以下是需要知道的一些事實。

### 什麼是性病？

任何藉著性接觸（這是指陰交、口交或肛交）而由一個人傳染另一個人的疾病都叫做“性病”（sexually transmitted disease, 簡稱 STD）。有些人認為只有梅毒（syphilis）和淋病（gonorrhoea）才是性病。其實性病有很多種，有輕微的外生殖器的痕癢，以至如果不予以治療，可以導致不育或嚴重疾病的疾病。有些人不知道人體免疫缺損病毒（HIV）也是性病，男女也可以受影響，並且可以導致可以使人致命的愛滋病。乙型肝炎也可以使人致命，可以在性交時使人被傳染。

### 誰會染上性病？

不但某些類型的人士會染上性病，任何人都可以受這些感染影響。

### 人們怎樣知道自己已染上性病？

有時他們自己也不知道。有些感染是沒有明顯的症狀的。例如衣原體（chlamydia）是一種非常普遍的性病，在十五至二十四歲之間的人中尤為普遍。雖然男女都會受這種疾病的影響，婦女可能沒有明顯的症狀。如果不予以治療，衣原體可以導致一種更嚴重的感染，名為盆腔炎症性疾病（Pelvic Inflammatory Disease, 簡稱 PID），可以導致不育。

下列的任何症狀可能意味某人已染上性病：

- ◆ 陰道或陰莖排出不尋常的分泌物
- ◆ 小便時灼痛、刺痛或痕癢
- ◆ 皮膚出現瘡、水疱、潰瘍、疣或破裂
- ◆ 外生殖器出皮疹
- ◆ 下腹部疼痛或在性交時疼痛

- ◆ 手掌或足底出皮疹，但並不痕癢。

這些症狀不一定意味性病，但最好去看醫生。唯一能確定你有沒有染上性病的方法是接受檢驗。性病的檢驗是受到保密的，並且可以在性保健中心（Sexual Health Centres）、婦女保健中心（women's health centres）、計劃生育診所（Family Planning Clinics）或全科醫生的診所接受檢驗。性保健中心所提供的大多數服務都是免費的。如果不想透露自己的姓名，任何去這些中心的人不需提供自己的真實姓名或出示自己的 Medicare 卡。

### 怎樣知道某人已染上性病？

大多數感染你是看不出來的。有些人以為如果某人看來乾淨和衣飾入時，他們就不可能染上性病。其實很多漂亮的、乾淨的、衣飾入時的人都染上性病——記住：任何人都可以被傳染。

### 哪一種是避免性病的最佳方法？

其中一種方法是不進行性交。另一種方法是只與一個伴侶性交——而對方亦沒有與其他人性交。但即使你只與一個伴侶性交，如果你的伴侶沒有戴上陰莖套而與另一個人性交，則你仍然有被傳染性病的可能性。使用陰莖套有助於預防性病。如果出現下列的情況，就必須使用陰莖套：

- a) 你不能肯定你的伴侶是否染上性病，或
- b) 除了你的伴侶之外，你曾經在沒有採取預防措施的情況下，與另一個人進行過性交。

### 一對夫婦在該段關係中可以何時停止使用陰莖套？

當他們確信大家都沒有染上性病時。唯一可以確定的方法是雙方接受性病的檢驗，並且確切知道他們並不會在沒有採取預防措施的情況下，與該段關係以外的人進行性交。

### 如果某婦人的伴侶拒絕使用陰莖套，怎麼辦？